



Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time

October 19, 2014

**DWUDZIESTA DZIEWIĄTA
NIEDZIELA ZWYKŁA**

Pope John Paul II Polish Center **Ośrodek Polonijny**

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME OCTOBER 19, 2014



“Repay to Caesar what belongs to Caesar,
and to God what belongs to God.”

— Matthew 22:21

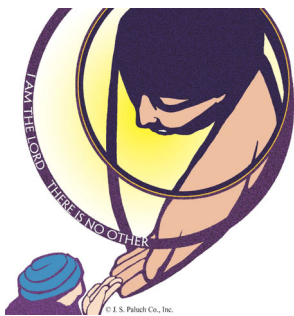
TREASURES FROM OUR TRADITION

When the fathers of the Second Vatican Council met to discuss the sacrament of penance, they were required to draw up a new rite, including several forms. The hot button for debate was so-called “general absolution,” by which a penitent could be absolved of sin without confessing to a priest. This was a difficult debate, compounded by widely varying traditions in both East and West. Some were surprised to learn that the Holy See had already given permission, during the First and Second World Wars, for this form. In 1944 the Vatican issued a decree saying this form was valid under extreme conditions, which bishops in mission lands and Latin America took as a kind of “blanket permission.”

Thus, the fathers of the Council were alarmed to find this practice fairly widespread, not only in war, but in peaceful places with huge numbers of faithful and few priests. Although they eventually produced a ritual with three different forms, the forms are not considered equal, and the enriched and revised individual form is preferred. The enrichments include a welcome of the penitent, a sign of the cross with an encouragement to trust in God’s compassion, new texts rich in the Word of God, praise for God’s mercy, and a dismissal.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

EVERYTHING BELONGS TO GOD



LORD and there is no other,” says God (Isaiah 45:5).

Today’s Gospel is also concerned with worldly power. In the passage from Matthew, the Pharisees try to trick Jesus into speaking against the emperor. His famous answer is the perfect reply. Like the kings of old, Caesar can be given the respect due his position, but everything belongs to God.

In the second reading, Paul gives thanks for all who are faithful to Jesus Christ and his gospel. He, too, reminds us that our call and the power to be faithful come from God.

Copyright © J. S. Paluch Co.

MASS SCHEDULE

| | | |
|------------|---------------------|---|
| Sat 10/18 | 4:00 pm | +Rose Baczynski from Knights of Columbus Lodge #9599 |
| Sun 10/19 | 9:00 am | +Jim Doud from wife and family |
| | 10:30 am | +Aleksander Romański w 5 rocznicę śmierci od żony |
| Sat 10/25 | 4:00 pm | +Adam Krokos from Al & Nancy Victor & Bob & Family |
| Sun 10/26 | 9:00 am | +Janina Kowalczyk from Petock Family |
| | 10:30 am | MSZA GRUPOWA |
| Sat 11/01 | 4:00 pm | +Casey Kaczmarek from Rick & Patty Kobzi |
| Sun 11/02 | 9:00 am | Brigid Ricker for hers personal intentions |
| | 10:30 am | O Boże Błogosławieństwo dla Hanny i Zdzisława Cabaj z okazji 35 Rocznicy Ślubu Za wszystkich zmarłych z Rodziny Chileckich, Cabaj, Wołyniec, Łojewskich i Kuśnierz od dzieci i wnuków |
| Fri. 11/07 | 8:30 am and 7:30 pm | FIRST FRIDAY |
| Sat 11/08 | 4:00 pm | +Leona Westphal from husband |
| Sun 11/09 | 9:00 am | +Fred Lising from the Root Family |
| | 10:30 am | +Fortunat Kosowicz w 4 rocznicę śmierci od żony |

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

| | |
|------------|-------------------------|
| Sunday: | World Mission Sunday |
| Monday: | St. Paul of the Cross |
| Wednesday: | St. John Paul II |
| Thursday: | St. John of Capistrano |
| Friday: | St. Anthony Mary Claret |
| Saturday: | Blessed Virgin Mary |

POPE SAINT JOHN PAUL II

(LATIN: IOANNES PAULUS II)



Born Karol Józef Wojtyła (18 May 1920 – 2 April 2005), also known as *Saint John Paul the Great*, was pope of the Catholic Church from *October 16, 1978* until his death on *April 2, 2005*.

On **October 16, 1978**, the Cardinals gathered under the guidance of the Holy Spirit and chose Karol Cardinal Wojtyła as the 263rd successor to the Apostle Peter. He took the name John Paul II as his first teaching act, sending the signal of continuity. He stepped out on to the balcony in St. Peters Square and proclaimed:

"Be Not Afraid! Open up, no; swing wide the gates to Christ. Open up to his saving power the confines of the State, open up economic and political systems, the vast empires of culture, civilization and development... Be not afraid!"



To all Raffle Winners

at the Dozynki Harvest Festival 2014

Last week to pick up your prize at the church office!!!
Thank you one more time to our Sponsors for all great prizes and to all of you who had purchased the tickets!

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 29 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Iz. 45:1, 4-6; Tes. 1:1-5; Mt. 22:15-21

Oddajcie więc Cesarzowi to, co należy do Cezara, a Bogu, co należy do Boga...

Powyższe słowa Chrystusa Pana z dzisiejszej Ewangelii są bardzo często cytowane w różnych okolicznościach, które nie zawsze odpowiadają sytuacji, w której zostały rzeczywiście wypowiedziane. Przypatrzmy się tej cytacie w kontekście tamtejszych czasów i zastosujmy jej prawdę do naszego życia.

Niektórzy członkowie starszyzny żydowskiej sympatyzowali z Herodianami, którzy tworzyli stronnictwo polityczne, popierające marionetkowego władcę Izraela Heroda Agryppę. Z konieczności też popierali podatki, ponieważ władza Heroda była całkowicie uzależniona od Rzymu.

Faryzeusze, z drugiej strony, uważali się za najbardziej religijnych spadkobierców Prawa Bożego, nie uznawali władzy Rzymian nad sobą i byli przeciwni płaceniu podatków.

Chrystus, mogłoby się wydawać, znalazł się w pułapce. Gdyby powiedział, że należy płacić podatki wtedy posądzony byłby za zwolennika rzymskiego, a to spowodowałoby obniżenie Jego autorytetu. W przeciwnym wypadku, uważany byłby przez Rzymian za wyrotowca.

Pan Jezus jednak nie dał się złapać w zastawioną pułapkę. W odpowiedzi, jaką dał, zademonstrował względną wartość każdej lojalności w porównaniu z obowiązkiem miłości Boga nadewszystko. Wszystko inne ma znaczenie tylko w takiej zależności. W swym nauczaniu Jezus nie dawał żadnych definitywnych wskazówek, dotyczących lojalności politycznych. Mówił natomiast, że miłość ojczyzny i lojalność do jej przywódców ma wartość, ale tylko względną. Ta wartość uczuć narodowych może łatwo przeistoczyć się w deprawację, gdy pojmowana jest prymitywnie: "my" przeciwko "nim". Bezmyślny, bezkrytyczny patriotyzm jest formą bałwochwalstwa. Może św. Tomasz More swoim życiem najlepiej uchwycił znaczenie odpowiedzi Chrystusa Pana. On, który głęboko kochał swoją ojczyznę, został skazany za zdradę, za odmowę uznania króla jako najwyższej głowy Kościoła Angielskiego. Jego słowa były: "Jestem lojalnym sługą króla, ale Bóg jest pierwszy".

POŚRÓD NARODÓW GŁOŚCIE CHWAŁĘ PANA

Śpiewajcie Panu pieśń nową,
śpiewaj Panu, ziemio cała.

Głoście wśród ludów, że Pan jest Królem.

z Psalmu 96



BOGU... I CESARZOWI...

Moneta, na której widnieje wizerunek cesarza, należy do cesarza, a cały człowiek, który jest obrazem Boga, należy do Boga.

Podobnie jak cesarz w miękkim metalu każe wycisnąć swój obraz i dzięki temu kawałek metalu zmienia w monetę, tak Bóg wyciska swój obraz w nas i dzięki temu nadaje nam wartość i godność.

Należymy do tego świata. Znakiem tego jest dowód osobisty. Wartość jednak nadaje nam dopiero obraz Boży wybitny na nas, podobnie jak monecie nadaje wartość wizerunek lub godło państwa. Wyszliśmy spod ręki Boga. On wytoczył też we mnie w czasie chrztu "nieusuwalne znamię" - swój wizerunek, swój znak wodny, swoje znamię.

"Image"

RÓŻAŃCOWY PAŹDZIERNIK

Październik upływa we wspólnocie Kościoła pod znakiem *Różańca*. Ojciec Święty, Jan Paweł II zawsze podkreślał, że *Różaniec* jest modlitwą, którą bardzo umiłował. Jest to modlitwa przedziwna w swej prostocie i głębi zarazem. Podczas gdy *Różaniec* jest modlitwą kontemplacyjną, rozmyślaniem tematów zaczerpniętych z życia Jezusa i Maryi, w te *różańcowe* dziesiątki można wprowadzić swoje osobiste sprawy, sprawy swojej rodziny, bliźnich, narodu, świata. W ten sposób ta październikowa modlitwa pulsuje życiem ludzkim.

Odmawiając *Różaniec* możemy swoją historię wpleść w historię Jezusa. Swój czas w Jego czas. Swoje narodzenie w jego narodzenie. Swoje cierpienie w jego cierpienie. Swoje zmartwychwstanie w Jego zmartwychwstanie. Jezus bowiem nasze sprawy uczynił swoimi. Trzymajmy się mocno różańca - bez Maryi, naszej Ukochanej Pani nie możemy się ostać.

"Image"

22 PAŹDZIERNIKA WSPOMNIENIE LITURGICZNE ŚW. JANA PAWŁA II

Od roku 2011, 22 października, we wszystkich Kościołach w Polsce, w Kościołach i Ośrodkach Polonijnych zagranicą jest wspomnienie liturgiczne Świętego Jana Pawła II.

Również, w Archidiecezji Rzymskiej i we wszystkich Diecezjach na świecie, które wystąpiły do Stolicy Apostolskiej z prośbą o liturgiczne wspomnienie Św. Jana Pawła II w tym dniu. Między innymi, nasza Diecezja



Orange, także obchodzi to wspomnienie 22 października.

"PIOTRZE NASZYCH CZASÓW"

PAMIĘCI OJCA ŚWIĘTEGO JANA PAWŁA II

Niebiańskie klucze lśniły w Twoich dłoniach
blaskiem miłości i wiary.
Różaniec w rękę jaśniał Tajemnicami Światła
jak promień słońca w trosce by świat ocalić.
Na lutni serca grałeś Bogu hymny dziękczynne,
błagalne, zadośćczyniące.
Pasterzu nasz dobry jak chleb powszedni,
Cud Eucharystii wskazałeś odchodząc
na spotkanie z Niebieskim Ojcem.

W. A. Jamróz, "Niedziela

MIŁOŚĆ BLIŹNIEGO NIEODŁĄCZNA OD MIŁOŚCI BOGA

Przykazanie miłości jest podwójne. Jezus powiedział: "Będziesz miłował Pana Boga swego całym swoim sercem, całą swoją duszą i całym swoim umysłem. To jest największe pierwsze przykazanie.

Drugie podobne jest do niego: Będziesz miłował swego bliźniego jak siebie samego.

Na tych dwóch przykazaniach opiera się całe Prawo i Prorocy". (Mt.22, 37-40)

Kochać Boga znaczy więc chcieć Go poznać, spotykać Go, otwierać się na Niego. Bowiem, co za mało znam, to kocham też za mało.

Kochać bliźniego nie tylko słowem. Znaczy to bowiem: wyjść mu na spotkanie, wyciągnąć przyjazną dłoń, otworzyć serce.

Bez miłości narusza się wszystkie inne przykazania. „Image”

PAPIEŻ FRANCISZEK "PIELGRZYM" JASNOGÓRSKI



Odczuwa się bliskość Papieża Franciszka z Jasną Górą. Kiedy Jałmużnik papieski abp Konrad Krajewski przygotowywał się w sierpniu do ponownego prowadzenia w tym roku grupy łódzkiej pielgrzymki na Jasną Górę Papież powiedział mu: "Przejdź kawalek za mnie."

Dziękujemy Arcybiskupowi Konradowi za łączność z Watykanem, podkreślenie troski Ojca Świętego o nas, o kształt pielgrzymowania, i za to, że poprzez jego osobę Ojciec Święty pielgrzymował na Jasną Górę. Odbieramy to jako pewien rodzaj przygotowania Papieża Franciszka do pielgrzymki do Polski w roku 2016. Papież Franciszek "jest już w drodze do Polski".

Abp Wacław Depo, urywek wywiadu, "Niedziela"

Pray for

| | |
|--------------------|--------------------------|
| Joe Aguire | Sean & Becca Lewis |
| William Allen | Bernard Murphy |
| Andrzejek Ashline | Claire McMinn |
| Baby Bridget | Jerry Nicassio |
| Linda Beck | Gloria Norton |
| Fran Cabitor | Mary Laning |
| Katarzyna Cichocki | Michael Norton |
| Lila Ciecek | Ryszard Nowak |
| Barbara Constanza | Małgorzata Piwko |
| Eva Estrada | Iracema Galvani Quinete |
| Millie Grabowska | Czesław Rybicki |
| Rod Halphide | Maryann Sidorowski |
| Thong Hoang | Maria Smoliński |
| Stasia Horaczko | Renata Stachowiak |
| Joanne Jorgensen | Monsignor James Suchocki |
| Kathleen Kelly | Geri Lyn Szostak-Meyer |
| Joanna Koenig | Dennis Terwiske |
| Chris Konefat | David Tokar |
| Diane Kotula | Teresa & Czesław Turek |
| Tony Krawczak | Larry Wetta |
| Helen P. Kuzlik | |

ŚWIATOWY DZIEŃ MISYJNY

"Świat jest naszą parafią" - to jest motto wspólnoty tysięcy *misjonarzy* z różnych narodów i kontynentów. Oni to idą na cały świat, by głosić Dobrą Nowinę i zaspokoić głód wiary w dobrego i miłującego Boga. *Kościół misyjny* stara się zaradzić innemu także głodowi, i mając przed oczyma przykład swego Mistrza, Jezusa Chrystusa, nie zapomina o zaspokojeniu też głodu chleba, i potrzeb ludzi, którzy przychodzą słuchać słowa Bożego.

Liczy mówią za siebie: 840 milionów ludzi cierpi na chroniczny głód, 1 miliard ludzi nie ma mieszkań, 1,3 miliarda ludzi nie ma czystej wody, a 2,7 miliarda ludzi nie ma żadnych sanitarnych urządzeń. Ponad 800 milionów ludzi nie ma żadnej opieki lekarskiej. Papież Jan Paweł II był największym *misjonarzem* świata. Podczas swego pontyfikatu przebył ponad 1,6 milionów kilometrów niosąc ludom wszystkich kontynentów Dobrą Nowinę o zbawieniu w Jezusie Chrystusie.

Choć nie w zgromadzeniach zakonnych, wszyscy z racji chrztu jesteśmy *misjonarzami*, wezwani do głoszenia Dobrej Nowiny, Bożej prawdy, i do niesienia pomocy bliźnim w potrzebie. „Image”

POLSKA JESIEŃ

Przeminęło piękne lato, przebogate słońcem dni,
Wiatr mgłę snuje popielatą, co opalem w blaskach lśni.
Zieleń mieni się w ton rdzawy topazowych cieni grą,
Jesień w nastrój lgnie smętnawy, srebrzy kwiaty rosy lżą
Przeminęło piękne lato, przygasł słońca złoty siew,
Ziemia kryje się makatą zwiędłych liści spadłych
z drzew.

Maria Świerczyńska

**DZISIAJ, DRUGA KOLEKTA - ZBIÓRKA
NA ŚWIATOWE CELE MISYJNE
Otwórzmy nasze serca - bądźmy hojni!**

"Proud to be Catholic" - Pastoral Service Appeal 2014. *Thank you for your pledge!*

| | | | |
|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| Abraitis Alexander | Goossens Mr. & Mrs. Robert | Kreyche Eugene | Rodriguez Mr. & Mrs. Gilbert |
| Aljure Edna & Julio | Grabowski Mr. & Mrs. Arthur | Krucli Jeanne | Rodriguez Mr. & Mrs. Manuel |
| Anderson Mr. & Mrs. Larry | Graham Mr. & Mrs. Ronald | Krygler Chet | Romanski Maria |
| Aos Harriet | Grechuta Evelyn & Andrew | Kudlo Josephine | Root Darlene & Jim |
| Auksztulewicz Mr. & Mrs. Romuald | Grinkevich Helen | Labuda Mr. & Mrs. Jerome | Rubio Mr. & Mrs. John |
| Beck Mr. & Mrs. John | Guenther Mr. & Mrs. Thomas | Lewanski Mr. & Mrs. Paul | Rudzinski Elzbieta |
| Beisel Kay & Ronald | Hacholski Lori & Wayne | Litherland Kathy & Vance | Rune Patricia |
| Blais Mr. & Mrs. Richard | Halphide Mr. & Mrs. Roderick | Longueay Donald | Schneider Mr. & Mrs. Alfred |
| Brezinski Stephen | Hanley Mr. & Mrs. John | Luxa Mr. & Mrs. Donald | Schulte Kathleen |
| Bryant June & John | Hannes Mr. & Mrs. Gerald | Manczyk Joanna & Janusz | Seiner Sharon & Gerald |
| Burns Carol | Harford Loretta & Philip | Martinez Raul & Antoinette | Sheppard Mr. & Mrs. Robert |
| Cabotaje Mr. & Mrs. Gregorio | Harrison Mr. & Mrs. Roy | Mattei Mary Anne | Siegmund Mr. & Mrs. Randy |
| Carillo Dora & Frank | Hoffman Mr. & Mrs. Joseph | McMinn Mr. & Mrs. Everett | Simmons Mr. & Mrs. Peter |
| Carter Jean | Hoyt Mr. & Mrs. Howard | McPhee Mr. & Mrs. Frank | Skoczowski Ireneusz |
| Castoria Mr. & Mrs. Nicholas | Hulisz Maria & Andrzej | Michalski Wladyslaw | Sniezynski Ewa & Piotr |
| Chlopecki Mr. & Mrs. Wesley | Inglis Jadwiga & Andrew | Mika Barbara & Marek | Starbuck Elaine & Robert |
| Clapood Mr. & Mrs. William | Ivan Gitka & Frank | Misiak Mr. & Mrs. William | Stewart Marlene |
| Conkle Minerva | Jablonski Magda & Grzegorz | Morganti Gail | Strazdas AJ & MC |
| Davidson Mary | Jadczak Lynn & Rodney | Munson Katarzyna & Kristofer | Swan Carol & Richard |
| Dawirs Marion | Janczur Zofia | Murray Diana | Szlakiewicz Maria |
| Dayton Mr. & Mrs. Robert | Janiszewski E.K | Nicassio Mr. & Mrs. Gennaro | Szymanski Elena |
| De Arman Louie & Roberta | Jaroslawski Barbara & Miroslaw | Nisen Michael | Tokar Joan & Joseph |
| Delgado D.R. | Jedrzejczak Maglorzata & Rafal | Novak James | Tressler Mary & James |
| Devecchio Phyllis & Richard | Jones Mike | Nowak Irena & Ryszard | Turek Czeslaw & Teresa |
| Dolewski Anna & Zdzislaw | Jorgensen Jerome | Nunes Robert | Vick Marilyn |
| Dolmat Henrietta | Kaymark Irene | Oliviero Mr. & Mrs. Timothy | Vu Mr. & Mrs. Matthew |
| Doud Joann | Keough Ann | Patno Eric & Janina | Walinowicz Mr. & Mrs. Julian |
| Eychaner Crystal & Gary | Klementowski Julia & Lawrence | Perzanowski Mr. & Mrs. Stanley | Ward Margaret & John |
| Fenton Jeanne | Kmita Danuta | Pietrzak Edyta & Julian | Warwick Natalia |
| First Communion Children & Parents | Knights of Columbus 9599 | Pilip Danuta & Janusz | Wasowski Anna |
| Fuller J.M & L.A | Kobzi Patty & Richard | Piterak Dolores | Weinmann Carol |
| Garstka Mr. & Mrs. Darius | Kolbe Charities | PNA Lodge 3193 | Wetta Larry |
| Gastal Zofia | Kopertowski Barbara & Andrzej | PNA Lodge 3259 "Piast" | Wiedeman Adrienne & Richard |
| Glowin Florence | Kosalka Mr. & Mrs. Andrzej | Polish School | Winders Dorothy |
| Glowin Mr. & Mrs. Mitch | Kostecki Malgorzata & Zbigniew | Ports Frances | Wolf Virginia |
| Goetz Mr. Mrs. Jozef | Kozan Dorota & Wojciech | Powers Evelyn | Wyszomirski Conrad |
| Golebiowski Maria | Koziel Lottie | Radyno Marianna | Wyszomirski Teresa |
| | Krawczak Barbara & Anthony | Ritchie Mr. & Mrs. Donald | Zintel Lydia & Chester |



FAMILY

As the family goes, so goes the nation and so goes the whole world in which we live.

—St. John Paul II



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

| | First | Second |
|---|-----------------|---------------|
| 10/11 & 10/12/2014 | 5,860.00 | 596.00 |
| GIFT STORE- \$5,000, MASS OFFERINGS - \$165 | | |



WORLD MISSION SUNDAY OCTOBER 19, 2014

Today is World Mission Sunday! We are invited today to reach out and help build the Church in Mongolia, the world's youngest Catholic Church, as well as local churches throughout the Missions, in the most remote areas across our world. Your prayers and generous gift to the Society for the Propagation of the Faith in the collection today help the work of priests, religious and lay leaders in Mongolia and through out the Missions who offer the poor practical help and the experience of God's love and mercy, His hope and peace. Please keep the Missions in your daily prayers.

Please be as generous as you can to today's collection.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:
Alicja Chilecki-(English) Aliczechil@dsnextreme.com
Lila Ciecek-(Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com